

Helmut Utzschneider
Wolfgang Oswald

Exodus 1–15

Verlag W. Kohlhammer

Inhaltsverzeichnis

Vorwort der Herausgeberinnen und Herausgeber	13
Vorwort der Verfasser	15
Einleitung: Die Exoduserzählung in synchroner und diachroner Perspektive	17
A. Die biblische Exoduserzählung – synchron	18
1. „Synchrone Auslegung“ als literarisch-ästhetische Auslegung	18
2. Die Exoduserzählung in den Erzählüberlieferungen des Alten Testaments (Gen – 2Kön)	21
3. Die Exoduserzählung als narrative Einheit	23
3.1 Der Erzählanfang	23
3.2 Die Erzählschlüsse	24
3.3 Das Leitwortsystem und die „sphärische Geschlossenheit“ der Exoduserzählung	24
4. Struktur und Plot der biblischen Exoduserzählung	26
4.1 Grundbegriffe: Plot und Typus, Szene, Episode, Erzählphase ...	26
4.2 Szenen und Episoden	27
4.3 Weitere Textbildungsmuster	29
4.4 Die Phasengliederung der Exoduserzählung	30
4.5 Die biblische Exoduserzählung als „novel of action“	32
5. Themen und Intentionen der biblischen Exoduserzählung	33
5.1 Theonomie: Die Exoduserzählung als politisch-theologische Lehrerzählung	33
5.2 Gottesdienst als Zeichen der Freiheit – Die Exoduserzählung als Kultlegende des Päsach-Massot-Festes	34
5.3 Die Exoduserzählung als „t ^e hilla-Erzählung“	35
B. Die Literargeschichte des Buches Exodus	35
1. Prinzipien und Ziele der Kommentierung in diachroner Perspektive ..	35
2. Die rekonstruierten Kompositionen	42
2.1 Die ältere Exoduserzählung	44
2.2 Die Exodus-Gottesberg-Erzählung (EG-Erzählung)	46
2.3 Das deuteronomistische Geschichtswerk (DtrG)	48
2.4 Die priesterliche Komposition (P-Komposition)	50
2.5 Die Tora-Komposition	52
Synthese	54
Prolog: Ex 1,1-7: Die Israeliten werden in Ägypten zum großen Volk ...	57
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	57
Synchrone Analyse	57
Diachrone Analyse	59
Synthese	63

Erste Erzählphase: Ex 1,8 – 2,22: Die Ägypter bedrücken die Israeliten mit Fronarbeit; Moses Kindheit und Jugend	65
Einleitung zur ersten Erzählphase	65
Episode 1: Ex 1,8–14: Die Ägypter unterdrücken das Volk Israel, doch sie können seine Stärke nicht brechen	67
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	68
Synchrone Analyse	68
Diachrone Analyse	71
Pitom und Ramses	73
Zum Ursprung der Exodustradition	75
Israel in Ägypten – Israel unter Ägypten	76
Synthese	77
Episode 2: Ex 1,15–22: Der König von Ägypten stiftet Hebammen vergeblich zum Mord an neugeborenen hebräischen Knaben an; er fordert sein Volk dazu auf	78
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	78
Synchrone Analyse	79
Diachrone Analyse	81
Synthese	82
Episode 3: Ex 2,1–10: Mose wird als hebräisches Kind geboren, ausgesetzt und von der Tochter des Pharaos adoptiert	83
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	83
Synchrone Analyse	84
Diachrone Analyse	88
Synthese und Wirkungsgeschichte	90
Episode 4: Ex 2,11–15 (vorletzter Satz): Der junge Mann Mose ergreift Partei für einen hebräischen Fronarbeiter, erschlägt einen ägyptischen Aufseher und muss aus Ägypten fliehen	92
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	92
Synchrone Analyse	93
Diachrone Analyse	97
Episode 5: Ex 2,15 (letzter Satz)–22: Der Mann Mose trifft die Töchter des Priesters von Midian und erhält eine von ihnen zur Frau	98
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	98
Synchrone Analyse	98
Diachrone Analyse	102
Synthese	103
Zweite Erzählphase: Ex 2,23 – 6,1: Vom Gottesberg nach Ägypten	105
Einleitung in die synchrone Auslegung	105
Episode 1: Ex 2,23–25: Gott nimmt die Not der Israeliten wahr	108
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	108
Synchrone Analyse	109
Diachrone Analyse	111
Episode 2: Ex 3,1–6: Gott erscheint Mose am Dornbusch	112
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	113
Synchrone Analyse	113

Diachrone Analyse	117
Gottesberg – Horeb – Sinai – Zion	118
Der Gott Abrahams, der Gott Isaaks und der Gott Jakobs	120
Synthese	120
Episode 3: Ex 3,7 – 4,17: Reden und Dialoge: Gott sendet Mose nach Ägypten	122
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	124
Synchrone Analyse	125
Diachrone Analyse	135
Die Liste der Fremdvölker	135
Gold und Silber	138
Synthese	140
Episode 4: Ex 4,18–31: Die Reise nach Ägypten	140
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	141
Synchrone Analyse	142
Diachrone Analyse	148
Frau und Söhne Moses	148
Synthese	150
Episode 5: Ex 5,1 – 6,1: Die Befreiung misslingt	151
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	152
Synchrone Analyse	154
Diachrone Analyse	159
Synthese	160
Dritte Erzählphase: Ex 6,2 – 7,13: JHWH verbindet die Befreiung der Israeliten mit seinem Namen und entsendet Mose und Aaron erneut zum Pharao	161
Einleitung	161
Episode 1: Ex 6,2–8: Rede JHWHs: JHWH verbindet die Befreiung Israels mit seinem Namen	163
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	163
Synchrone Analyse	164
Diachrone Analyse	168
Episode 2: Erzählung und Dialog: Ex 6,9–12: Die Israeliten hören nicht auf Gottes Zusage, JHWH schickt Mose zum Pharao	170
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	170
Synchrone Analyse	170
Episode 3: Genealogie 6,13–30: Die Genealogie Moses und Aarons	172
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	173
Synchrone Analyse	173
Episode 4: Ex 7,1–7: Rede/Erzählung: Die Ägypter sollen JHWHs Namen erfahren	176
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	177
Synchrone Analyse	177
Diachrone Analyse	180
Mose und Aaron	181
Episode 5: Erzählung: Ex 7,8–13: Mose und Aaron weisen sich vor dem Pharao durch ein Stabwunder aus	182

Anmerkungen zu Text und Übersetzung	182
Synchrone Analyse	183
Diachrone Analyse	184
Synthese	185
Vierte Erzählphase: Ex 7,14 – 11,10: Die Plagenerzählung	187
Einleitung in die synchrone Auslegung der Plagenerzählung	187
Abgrenzung und Plot der Plagenerzählung	187
Die Struktur der Plagenerzählung	188
Die Plagen	192
Die Verstockung	195
Die Dynamik der Befreiung	200
Einleitung in die diachrone Auslegung der Plagenerzählung	202
Erster Zyklus: Blut – Frösche – Stechmücken	205
Episode 1: Ex 7,14–24: Blut, Fischsterben	205
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	205
Synchrone Analyse	206
Diachrone Analyse	207
Episode 2: Ex 7,25 – 8,10: Frösche	210
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	211
Synchrone Analyse	211
Diachrone Analyse	212
Episode 3: Ex 8,12–15: Stechmücken	213
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	213
Synchrone Analyse	213
Diachrone Analyse	214
Zweiter Zyklus: Ex 8,16 – 9,12: Ungeziefer – Viehpest – Geschwüre	215
Episode 4: Ex 8,16–28: Ungeziefer	215
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	215
Synchrone Analyse	216
Diachrone Analyse	217
Episode 5: Ex 9,1–7: Viehpest	217
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	218
Synchrone Analyse	218
Diachrone Analyse	218
Episode 6: Ex 9,8–12: Geschwüre	218
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	219
Synchrone Analyse	219
Diachrone Analyse	220
Dritter Zyklus: Hagel – Heuschrecken – Finsternis	223
Episode 7: Ex 9,13–35: Hagel	223
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	224
Synchrone Analyse	225

Diachrone Analyse	226
Episode 8: Ex 10,1–20: Heuschrecken	226
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	227
Synchrone Analyse	229
Diachrone Analyse	230
Episode 9: Ex 10,21–29: Finsternis	230
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	231
Synchrone Analyse	231
Diachrone Analyse	232
Episode 10 und Schluss der Plagenerzählung: Ex 11,1–10: Ankündigung der Tötung der Erstgeborenen der Ägypter	235
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	236
Synchrone Analyse	237
Diachrone Analyse	239
Synthese und Wirkungsgeschichte	239
Fünfte Erzählphase: Ex 12,1 – 13,16: Päsach-Massot und der Auszug der Israeliten aus Ägypten	243
Einleitung in die synchrone Auslegung	243
Der zweifache Zeithorizont	243
Ordnung, Erzählung, Kommentar: Textsorten und Aufriss	244
Einleitung in die diachrone Auslegung	245
Episode 1: Ex 12,1–20: Gottes Rede vor dem Exodus zur Ordnung von Päsach und Massot	245
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	246
Synchrone Analyse	248
12,2 Kalender	249
12,3–13 Päsach-Ordnung	249
12,14 Erinnerung	257
12,15–20 Massotordnung	257
Episode 2: 12,21–42: Die Erzählung vom Auszug der Israeliten aus Ägypten ..	259
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	260
Synchrone Analyse	261
12,21–23 Moserede an die Ältesten: Verschonung und Päsach	262
12,24–27a Kommentar: Päsach als künftiger „Dienst“	264
12,29–39 Der Tag der Befreiung und die ungesäuerten Brote	265
12,40–42 Schlussbemerkungen	269
Episode 3: Ex 12,43 – 13,2: Gottesreden nach dem Exodus zu Päsach und zur Übereignung der Erstgeburt	270
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	270
Synchrone Analyse	271
12,43–51 Päsachmahl	271
13,1–2 Gottesrede zur Erstgeburt	274
Episode 4: Ex 13,3–16: Reden Moses ans Volk zu Massot und zur Übereignung der Erstgeburt im Land	275
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	275
Synchrone Analyse	276
Diachrone Analyse	280

Die ältere Exoduserzählung und die EG-Erzählung	280
Päsach, Massot und Erstgeburt im DtrG	281
Päsach und Massot in der P-Komposition	286
Päsach und Massot in der Tora-Komposition	287
Synthese	288
Sechste Erzählphase: Ex 13,17 – 15,21: Die Meerwundererzählung	291
Einleitung zur synchronen Auslegung der sechsten Erzählphase	291
Die Meerwundererzählung als (Anti-)Kriegserzählung	292
Ein mythischer Gotteskrieg?	294
Die Liminalität der Meerwundererzählung	295
Einführung in die diachrone Auslegung der sechsten Erzählphase	297
Episode 1: Ex 13,17–22: Die Israeliten auf dem Weg	299
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	299
Synchrone Analyse	300
Diachrone Analyse	305
Die diachrone Veränderung der Verortung des Meerwunders	305
Episode 2: Ex 14,1–14: Gott lässt die Israeliten umkehren und durch die Ägypter verfolgen (Tag)	307
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	308
Synchrone Analyse	309
Diachrone Analyse	314
Episode 3: Ex 14,15–25: Ägypter und Israeliten am und im Meer (Nacht)	315
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	315
Synchrone Analyse	316
Diachrone Analyse	321
Episode 4: Ex 14,26–31: Das ägyptische Heer ertrinkt im Meer – JHWH rettet Israel am Morgen	321
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	322
Synchrone Analyse	322
Diachrone Analyse	325
Episode 5: Ex 15,1–21: Das Morgenlob der Israeliten	327
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	329
Synchrone Analyse	331
Diachrone Analyse	338
Das Moselied	339
Die Mirjamszene	341
Synthese und Schlussbetrachtung	343
Verzeichnisse	347
Literatur	347
Abgekürzt zitierte Textausgaben und Übersetzungen	347
Abgekürzt zitierte Hilfsmittel	348
Sekundärliteratur	349
Register	361
Verzeichnis Hebräischer Wörter	361
Schlagwortverzeichnis	362

Bibelstellenverzeichnis	364
Jüdische Quellen (in Auswahl)	370